



**Republica Moldova**

**CURTEA CONSTITUȚIONALĂ**

Перевод

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**о констатации обстоятельств, оправдывающих временное  
исполнение обязанностей Президента Республики Молдова,  
с целью выполнения конституционной обязанности  
по промульгации некоторых законов**

*(Обращение №194f/2018)*

КИШИНЭУ

10 декабря 2018 года

ЗАКЛЮЧЕНИЕ О КОНСТАТАЦИИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ, ОПРАВДЫВАЮЩИХ ВРЕМЕННОЕ  
ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Именем Республики Молдова,  
Конституционный суд в составе:

Михай ПОАЛЕЛУНЖЬ, *председатель*,  
Аурел БЭШУ,  
Игорь ДОЛЯ,  
Виктор ПОПА,  
Вячеслав ЗАПОРОЖАН, *судьи*,  
при участии *секретаря заседания*, Марчела Лупу,

принимая во внимание обращение, представленное 7 декабря 2018 года и зарегистрированное тем же числом, рассмотрев обращение в открытом пленарном заседании, учитывая акты и материалы дела, проведя обсуждение в совещательной комнате,

выносит следующее заключение:

## ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Основанием для рассмотрения дела послужило обращение депутатов Парламента Республики Молдова Андриана Канду и Сергея Сырбу, представленное в Конституционный суд 7 декабря 2018 года, на основании положений статьи 4 ч. (1) п. f) Закона о Конституционном суде, статей 4 ч. (1) п. f) и 38 ч. (1) Кодекса конституционной юрисдикции, а также статьи 135 ч. (1) п. f) Конституции, в свете ее толкования Постановлением Конституционного суда № 28 от 17 октября 2017 года.

2. Авторы обращения просят Конституционный суд:

«1. Констатировать обстоятельства, оправдывающие временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова, с целью обеспечения выполнения конституционной обязанности по промульгации следующих законов:

- Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса;

- Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества;

- Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года;

- Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров;

ЗАКЛЮЧЕНИЕ О КОНСТАТАЦИИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ, ОПРАВДЫВАЮЩИХ ВРЕМЕННОЕ  
ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

- Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

2. Установить временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова с целью выполнения конституционной обязанности по промульгации указанных законов».

3. Конституционный суд решил объединить разрешение вопроса о приемлемости обращения с рассмотрением дела по существу.

4. В открытом заседании Конституционного суда обращение поддержал депутат Сергей Сырбу. Президента Республики Молдова представлял Максим Лебедински, его советник по правовым вопросам и институциональным отношениям, представитель Президента Республики Молдова в отношениях с Парламентом и Правительством. Правительство представлял Эдуард Сербенко, государственный секретарь Министерства юстиции.

## ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

5. Применимые положения Конституции:

### Статья 1

#### Государство Республика Молдова

«[...]

(3) Республика Молдова – демократическое правовое государство, в котором достоинство человека, его права и свободы, свободное развитие человеческой личности, справедливость и политический плюрализм являются высшими ценностями и гарантируются».

### Статья 91

#### Временное исполнение обязанностей Президента

«Если должность Президента Республики Молдова становится вакантной либо если Президент отстранен от должности или временно не может исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Председателя Парламента или Премьер-министра в указанной последовательности».

### Статья 93

#### Промульгация законов

«(1) Президент Республики Молдова осуществляет промульгацию законов.

(2) Президент Республики Молдова вправе, если у него есть замечания по закону, не позднее чем в двухнедельный срок направить его Парламенту для пересмотра. Если Парламент проголосует за прежнее решение, Президент осуществляет промульгацию закона».

## Статья 135 Полномочия

«(1) Конституционный суд:

[...]

f) констатирует обстоятельства, оправдывающие роспуск Парламента, отстранение от должности Президента Республики Молдова или **временное исполнение его обязанностей**, а также невозможность исполнения Президентом Республики Молдова своих обязанностей в течение более чем 60 дней;

[...]».

## ФАКТИЧЕСКИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

*а) Непромурьгация Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса*

6. Парламент Республики Молдова 28 апреля 2017 года принял Закон № 75 о внесении дополнений в статью 111 Трудового кодекса и направил его Президенту Республики Молдова для промурьгации. Письмом № 01/1-06-58/1 от 30 мая 2017 года Президент отказал в промурьгации закона и направил его Парламенту для пересмотра.

7. Парламент 4 октября 2018 года оставил без изменений принятое ранее решение и вновь проголосовал за указанный закон, присвоив ему другой номер (Закон № 203 от 4 октября 2018 года). Закон повторно был направлен для промурьгации 12 ноября 2018 года.

8. Президент Республики Молдова, не промурьгировав закон, 26 ноября 2018 года направил в Конституционный суд обращение о контроле конституционности Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в статью 111 Трудового кодекса. Конституционный суд 29 ноября 2018 года признал это обращение неприемлемым.

9. До момента подачи обращения о констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, Президент Республики Молдова не промурьгировал данный закон.

*б) Непромурьгация Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества*

10. Парламент Республики Молдова 20 июля 2018 года принял Закон № 151 о безвозмездной передаче недвижимого имущества и направил его Президенту Республики Молдова для промурьгации.

Письмом № 01/1-06-84 от 8 августа 2018 года Президент отказал в промульгации закона и направил его Парламенту для пересмотра.

11. Парламент 4 октября 2018 года оставил без изменений принятое ранее решение и вновь проголосовал за Закон № 151 о безвозмездной передаче недвижимого имущества. Закон был повторно передан для промульгации 12 ноября 2018 года.

12. Президент Республики Молдова, не промульгировав закон, 26 ноября 2018 года направил в Конституционный суд обращение о контроле конституционности Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества. Конституционный суд 29 ноября 2018 года признал это обращение неприемлемым.

13. До момента подачи обращения о констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, Президент Республики Молдова не промульгировал данный закон.

*с) Непромульгация Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года*

14. Парламент Республики Молдова 18 октября 2018 года принял Закон № 174 о Кодексе аудиовизуальных услуг и направил его Президенту Республики Молдова для промульгации. Письмом № 01/1-06-99 от 2 ноября 2018 года Президент отказал в промульгации закона и направил его Парламенту для пересмотра.

15. Парламент 8 ноября 2018 года оставил без изменений принятое ранее решение и снова проголосовал за Закон № 174 о Кодексе аудиовизуальных услуг. Закон повторно был направлен для промульгации 12 ноября 2018 года.

16. Президент Республики Молдова, не промульгировав закон, 26 ноября 2018 года направил в Конституционный суд обращение о контроле конституционности Закона № 174 о Кодексе аудиовизуальных услуг. Конституционный суд 29 ноября 2018 года признал это обращение неприемлемым.

17. До момента подачи обращения о констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, Президент Республики Молдова не промульгировал данный закон.

*d) Непромульгация Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты*

18. Парламент Республики Молдова 25 октября 2018 года принял Закон № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закон № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении

изменений и дополнений в некоторые законодательные акты. Парламент направил данные законы Президенту Республики Молдова для промульгации. Письмом № 01/1-06-98 от 2 ноября 2018 года Президент отказал в промульгации законов и направил их Парламенту для пересмотра.

19. Парламент 8 ноября 2018 года вновь проголосовал за Закон №219 о Генеральном инспекторате карабинеров и Закон № 220 о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты. Законы повторно были направлены для промульгации 12 ноября 2018 года.

20. Президент Республики Молдова, не промульгировав указанные законы, 26 ноября 2018 года направил в Конституционный суд обращение о контроле конституционности Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты. Конституционный суд 29 ноября 2018 года признал это обращение неприемлемым.

21. До момента подачи обращения о констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, Президент Республики Молдова не промульгировал данные законы.

## **ВОПРОСЫ ПРАВА**

### **А. Аргументы авторов обращения**

22. Авторы обращения считают, что не промульгировав законы, которые были повторно приняты Парламентом, Президент нарушил свою конституционную обязанность, предусмотренную ст. 93 ч. (2) Конституции. В случае, когда Парламент оставляет без изменений свое прежнее решение, Президент обязан промульгировать закон, независимо от того, были учтены его замечания или нет.

23. Непромульгация Президентом повторно принятых Парламентом законов следует квалифицировать, как временную невозможность Президента исполнять свои обязанности, что оправдывает установление временного исполнения полномочий Президента в целях обеспечения выполнения данной конституционной обязанности.

### **В. Аргументы органов власти**

24. В открытом заседании Конституционного суда представитель Президента Республики Молдова заявил, что констатация обстоятельств, оправдывающих установление временного исполнения обязанностей Президента Республики Молдова, должно осуществляться на основании решения Парламента, подписанного

Председателем Парламента. Представитель Президента Республики Молдова отметил, что в данном случае соответствующее решение Парламента отсутствует.

25. Кроме того, представитель Президента отметил, что есть сомнения в конституционности непромульгированных законов – основания, по которым Президент обратился в Конституционный суд для осуществления контроля их конституционности.

26. Представитель Правительства заявил, что не промульгировав законы, которые были повторно приняты Парламентом, Президент нарушил свою конституционную обязанность, предусмотренную статьей 93 ч. (2) Конституции. Это обстоятельство следует квалифицировать, как временную невозможность Президента исполнять свои обязанности, что оправдывает установление временного исполнения полномочий Президента.

### **С. Оценка Конституционного суда**

27. Полномочия Конституционного суда в разрешении рассматриваемого дела предусмотрены положениями статьи 135 ч. (1) п. f) Конституции, согласно которым Конституционный суд констатирует обстоятельства, оправдывающие временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова.

28. В Постановлении № 28 от 17 октября 2017 года Конституционный суд установил, что временное исполнение обязанностей, вызванное отказом в выполнении одной или нескольких конституционных обязанностей, и обстоятельства, оправдывающие установление временного исполнения обязанностей Президента, констатируются в каждом конкретном случае Конституционным судом, в соответствии со ст. 135 ч. (1) п. f) Конституции, по обращению субъектов, перечисленных в ст. 38 ч. (1) и ч. (2) п. c) Кодекса конституционной юрисдикции, в зависимости от сферы их компетенции.

29. Конституционный суд отмечает, что, согласно ст. 38 ч. (1) Кодекса конституционной юрисдикции, депутаты Парламента Республики Молдова обладают правом обращения в Конституционный суд, в том числе для проверки обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова в случае отказа в выполнении одной или нескольких конституционных обязанностей.

30. Более того, Конституционный суд подчеркивает, что существует неизменная практика признания данного права депутатов обращаться в Конституционный суд в подобных случаях (см. ЗКС № 1 от 2 января 2018 года и ЗКС № 4 от 24 сентября 2018 года).

31. Далее Конституционный суд рассмотрит дело по существу.

32. Конституционный суд отмечает, что настоящее обращение касается:

(1) Констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова, с целью обеспечения выполнения конституционной обязанности по промульгации Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса; Закона №151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества; Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года; Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

(2) Установления временного исполнения обязанностей Президента Республики Молдова с целью выполнения конституционной обязанности по промульгации указанных законов.

33. В этом аспекте, Конституционный суд заключает, что, на основании ст. 93 ч. (2) Конституции, Президент Республики Молдова передал Парламенту для пересмотра все указанные выше законы. Парламент оставил без изменений свое решение по данным законам и 12 ноября 2018 года повторно направил их Президенту для промульгации. Президент Республики Молдова 26 ноября 2018 года представил в Конституционный суд обращение о контроле конституционности этих законов.

34. Со дня повторной передачи Парламентом законов для промульгации и до момента подачи обращения о констатации обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, Президент Республики Молдова не промульгировал эти законы (26 дней). Что касается сроков, в своей предыдущей практике Конституционный суд отмечал, что Президент обязан промульгировать закон, принятый Парламентом, не позднее чем в двухнедельный срок со дня его регистрации в Президентуре, включая случай его пересмотра по требованию Президента. Положения ст.93 Конституции имеют императивный, безусловный и обязательный характер как для Президента Республики Молдова, так и для Парламента (ПКС № 23 от 9 июля 1998 года).

35. Конституционный суд напоминает, что в рамках процедуры промульгации законов Президент Республики Молдова может высказать замечания в адрес принятого Парламентом закона лишь один раз, но не имеет права накладывать вето на принятый закон.

36. Учитывая императивную норму ст. 93 Конституции, обращение о контроле конституционности закона до его опубликования непосредственно не влияет на процедуру промульгации. Так, Президент Республики Молдова может потребовать от Парламента пересмотреть закон только один раз. В случае повторного положительного голосования, он обязан промульгировать закон, вне

зависимости от его сомнений в конституционности принятого закона (ПКС № 9 от 14 февраля 2014 года, § 64).

37. Конституционный суд заключает, что, несмотря на обращение в Конституционный суд, Президент имел конституционную обязанность промульгировать Закон № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса; Закон № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества; Кодекс аудиовизуальных услуг, принятый Законом № 174 от 8 ноября 2018 года; Закон № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карabinеров и Закон № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты, вне зависимости от сомнений в их конституционности.

38. При таких обстоятельствах, Конституционный суд заключает, что невыполнение Президентом Республики Молдова своей конституционной обязанности по промульгации указанных законов, в отношении которых Парламент сохранил прежнее решение, составляет нарушение статьи 93 Конституции.

39. Таким образом, учитывая невыполнение Президентом своей конституционной обязанности по промульгации данных законов, Конституционный суд отмечает, что, по смыслу ст. 91 Конституции, Президент временно не может исполнять свои обязанности, что оправдывает установление временного исполнения его полномочий для обеспечения выполнения данной конституционной обязанности.

40. Наряду с этим, Конституционный суд отмечает, что, согласно статье 91 Конституции, если Президент Республики Молдова временно не может исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Председателя Парламента или Премьер-министра.

41. Так, на основании ст. 91 Конституции, Председатель Парламента или Премьер-министр, в указанной последовательности, в качестве временно исполняющего обязанности Президента, издаст указы о промульгации Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса; Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества; Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года; Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карabinеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

Исходя из вышеизложенного, на основании ст. 135 ч. (1) п. f) Конституции, Конституционный суд дает следующее

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ:**

1. Признать обстоятельством, оправдывающим временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова в рамках законодательной процедуры, невыполнение Президентом своей конституционной обязанности по промульгации Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса; Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества; Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года; Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты, что, по смыслу ст. 91 Конституции, свидетельствует о временной невозможности исполнения данной обязанности.

2. На основании ст. 91 Конституции и в указанной последовательности, Председатель Парламента или Премьер-министр, в качестве временно исполняющего обязанности Президента, издаст указы о промульгации Закона № 203 от 4 октября 2018 года о внесении изменений в ст. 111 Трудового кодекса; Закона № 151 от 4 октября 2018 года о безвозмездной передаче недвижимого имущества; Кодекса аудиовизуальных услуг, принятого Законом № 174 от 8 ноября 2018 года; Закона № 219 от 8 ноября 2018 года о Генеральном инспекторате карабинеров и Закона № 220 от 8 ноября 2018 года о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

3. Настоящее заключение является окончательным, обжалованию не подлежит, вступает в силу со дня принятия и публикуется в «Monitorul Oficial al Republicii Moldova».

**Председатель**

**Михай ПОАЛЕЛУНЖЬ**

*Кишинэу, 10 декабря 2018 года*  
*ЗКС № 5*  
*Дело №194f/2018*